

Codes commerciaux  
Béquille pour issue de secours art. 4203101.037  
M3tir ELM/mt (plast. noir)  
Béquille pour issue de secours art. 4203101.038  
M3Xtir ELM/mt (inox)

Nom et adresse  
du fabricant NINZ S.p.A. - corso Trento 2/A  
I-38061 ALA (TN) - ITALIE



Année applicat. marque 2014  
Norme EN 179:2008  
N° organisme certificateur 0425  
N° du certificat CE 0425-CPR-002149

N° DoP **179-M3tir-01**  
Site web <https://www.ninz.it/it/download/dop>

Classification 3 7 7 B 1 3 4 2 A D

N° de classification

- 1<sup>er</sup> Caractère - degré 3 - Catégorie d'utilisation très fréquente
- 2<sup>ème</sup> Caractère - degré 7 - Durabilité 200.000 cycles
- 3<sup>ème</sup> Caractère - degré 7 - Masse de la porte au-delà de 200kg
- 4<sup>ème</sup> Caractère - degré B - Indiquée pour portes coupe-feu/antifumée
- 5<sup>ème</sup> Caractère - degré 1 - Sécurité, indiquée pour voies d'évacuation
- 6<sup>ème</sup> Caractère - degré 3 - Résistance élevée à la corrosion 96h
- 7<sup>ème</sup> Caractère - degré 4 - Sécurité des biens 3000N
- 8<sup>ème</sup> Caractère - degré 2 - Débord du dispositif 100mm maximum
- 9<sup>ème</sup> Caractère - degré A - Type d'actionnement: béquille
- 10<sup>ème</sup> Caractère - degré D - Indiqué pour vantail simple ou actif, avec vantail inactif fermé, ouvrant vers l'intérieur

Indiqué pour: portes à un vantail ou, à condition que le vantail passif (semi-fixe) reste normalement fermé et s'ouvre manuellement, par le biais d'une serrure à verrou (019) seulement, aussi pour vantail actif (de ser-vice) des portes à deux vantaux, présentant des dimensions allant jusqu'à 1350x2880mm/vantail, ayant une masse allant jusqu'à 300kg/vantail, mon-tées sur charnières ou sur tiges, avec résistance au feu allant jusqu'à EI<sub>2</sub>120 - REI120 et étanchéité à la fumée. Débord de la béquille 67mm.

#### SYMBOLES UTILISES



##### AVERTISSEMENT

Signale un danger pour les personnes et le matériel. Le manque de respect des avertissements signalés par ce symbole peut avoir des conséquences graves, telles que accidents et dommages au matériel.



##### ATTENTION

Signale un danger d'endommagement du matériel. Le manque de respect des avertissements qui sont signalés par ce symbole peut avoir comme conséquence des dommages occasionnés au matériel.



##### REMARQUE

Avertissements de caractère technique particulièrement important.

#### DESCRIPTIF DU PRODUIT

Dispositif d'urgence pour porte à un vantail ou pour vantail actif des portes à deux vantaux placées sur des issues de secours et actionnée par le biais d'une poignée à levier. Composé de béquille intérieure en plastique noir (M3tir) ou en acier inox satiné (M3Xtir), avec sous-plaques et tige carrée en acier galvanisé, poignée électrique extérieure en alliage d'aluminium laquée noire, serrure anti-panique et cylindre en laiton nickelé avec trois clés.

**Ce produit ne contient et n'émet aucune substance dangereuse, conformément aux dispositions de la norme UNI EN 179 appendice ZA.**

#### FONCTIONNEMENT

La béquille d'urgence M3tir ou M3Xtir est applicable côté tirant de la porte seulement. L'ouverture de ce côté est toujours possible en agissant sur la béquille, également avec la serrure fermée à clef. L'ouverture côté poignée électrique est possible si la serrure n'est pas fermée à clef seulement (voir les modalités de fonctionnements de la poignée électrique, décrites sur la notice de pose A033-F).

#### AVERTISSEMENTS

La béquille pour issues de secours M3tir ou M3Xtir est conçue pour être utilisée en cas de situations d'urgence où les personnes sont habituées à utiliser les issues de secours et leur quincaillerie, avec la très faible probabilité que se manifeste une situation de panique. Les caractéristiques de sécurité de ce produit à l'égard des personnes sont fondamentales pour sa conformité à la norme EN 179. Aucune transformation n'est permise, à l'exception de celles qui sont décrites dans les présentes instructions.

#### RECOMMANDATIONS

Pour que la béquille d'urgence puisse garantir un degré élevé de sécurité pour les personnes et un niveau de sécurité approprié pour les biens, elle ne doit être posée que sur des portes et des dormants qui sont en bonnes conditions. En conséquence, la porte doit être contrôlée afin de s'assurer qu'elle est montée de manière correcte et qu'elle ne bute contre aucun obstacle quand elle est en mouvement.

Il faut faire particulièrement attention à ce qu'un joint de fond de feuillure éventuel n'entrave pas le bon fonctionnement de la béquille d'urgence.

Pendant l'installation, il est indispensable de suivre scrupuleusement les instructions de pose qui figurent dans le présent document. Une fois le travail terminé, l'installateur doit remettre ledit document au responsable du site.

Pour le blocage de la porte en position de fermeture, on doit obligatoirement monter les dispositifs préconisés et en aucun cas différents de ceux qui figurent dans le présent document. Cela n'empêche pas l'installation de dispositifs de fermeture automatique.

La béquille pour issues de secours M3tir/M3Xtir est conçue aussi pour l'installation sur des portes métalliques isolées nid d'abeilles alvéolaire.

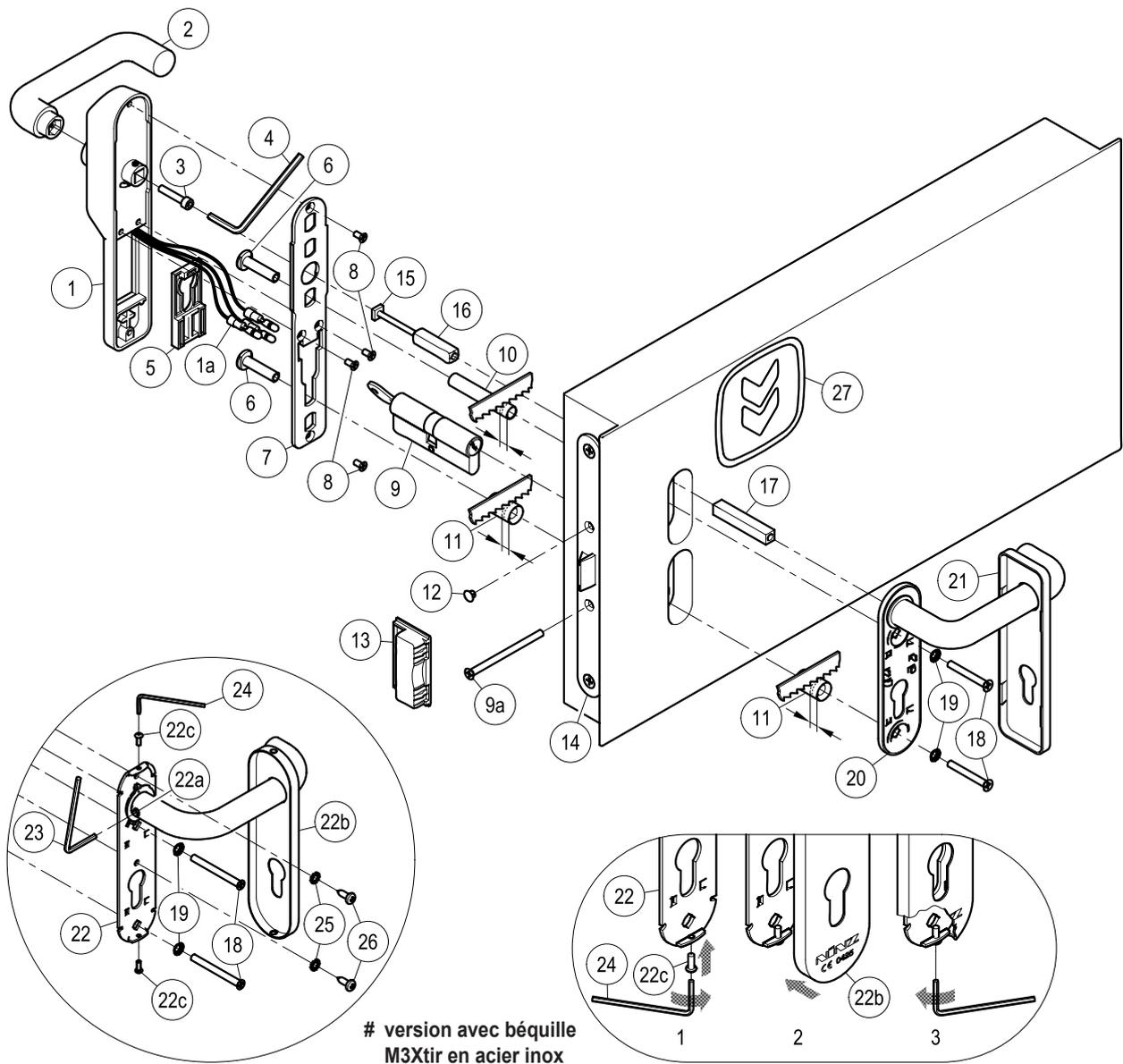
Au cas où, pour amener la porte en position de fermeture, il faudrait utiliser un ferme-porte, il faut faire attention de ne pas entraver l'utilisation liée au pas des enfants, personnes âgées et les porteurs de handicap.

Sur la partie interne de la porte, immédiatement au-dessus de la béquille de manœuvre, doit être placé un pictogramme (flèche).



**Tous les composants fournis et décrits doivent être placés et montés conformément au présent document.**

**D'éventuels cylindres fournis par le client doivent être conformes à la norme DIN 18254.**



### CONTENU DE L'EMBALLAGE béquille d'urgence M3tir/M3Xtir avec poignée électrique ELM/mt

position	qté	description
1, 2, 3, 5	01	Poignée électrique avec béquille, vis de fixation et plaque cylindre
4	01	Clé hexagonale S4
6	02	Douille fileté M5
7	01	Plaque postérieure de fixation
8	04	Vis à tête fraisée M4x8mm
9, 9a	01	Cylindre double entrée nickelé standard avec trois clés et vis de fixation
10	01	Entretoise Ø10,3x60,6mm
11	02	Entretoise Ø15,0x23,5mm
12	01	Bouchon couvre-trou noir Ø8,8mm
15	01	Vis M5x(57/47) pour tige carré
16, 17	01	Tige carrée 9x9x(32/22+55)mm
18	02	Vis à tête fraisée M5x40mm
19	02	Rondelle dentée conique
20	01	Béquille en plastique noir avec sous-plaque en acier galvanisé

position	qté	description
20	01	Béquille en plastique noir avec sous-plaque en acier galvanisé
21	01	Couvre-plaque (carter) en plastique noir
# 22, 22a	01	Béquille inox avec sous-plaque en acier galvanisé et vis sans tête de fixation
# 22b	01	Couvre-plaque (carter) en acier inox
# 22c	02	Vis à tête bombée M3x8mm
# 23	01	Clé hexagonale S3
# 24	01	Clé hexagonale S2
# 25	02	Rondelle dentée
# 26	02	Vis autotaraudeuse à tête cylindrique Ø4,2x13mm
27	01	Pictogramme autocollant (flèche verte)
-	01	Notice de pose béquille d'urgence M3tir/M3Xtir - ELM/mt

 Il est rappelé que l'installateur est tenu de rédiger, de signer et de remettre au titulaire du site une déclaration d'installation correcte, en faisant explicitement référence aux indications qui sont fournies par le producteur du dispositif pour issue de secours et lui remettre une copie de la notice de pose.

 - L'emballage contient composants optionnels qui ne sont pas utilisés en cette installation, donc pas inclus dans la liste !  
- La serrure (14) et sa gâche (13) sont fournies déjà montées sur la porte !

### OUTILS À UTILISER

Tournevis cruciforme de grandeur moyenne ou visseuse électrique, (en cas de poignée M3Xtir seulement: perceuse électrique et foret acier Ø2mm), scie fine.

## IMPORTANT



- Avant d'installer la poignée électrique ELM/mt en combinaison avec la poignée M3tir ou M3Xtir, il est nécessaire d'exécuter les prédispositions à la pose indiquées dans la notice A033-F.
- Le montage doit être réalisé par un personnel qualifié, qui doit suivre et respecter toutes les indications suivantes.
- Pour une installation correcte il est nécessaire que tous les composants fournis soient installés, entretoises et rondelles dentées incluses.
- Aucune modification par rapport à ce qui est indiqué n'est autorisée, de même qu'il n'est pas permis d'utiliser des composants différents de ceux qui sont indiqués dans le contenu de l'emballage.
- Avant de procéder au montage, contrôler que tout correspond bien dans le contenu de l'emballage.
- On n'admet pas de configurations d'installation différentes de celles qui sont prévues dans le schéma figurant à la page 2/4.

## INSTALLATION

- Enfiler la clé, tourner la came en position verticale et insérer le cylindre (9) dans la serrure (14) en le fixant provisoirement à l'aide de la vis (9a) et retirer ensuite la clé.
- Adapter les entretoises en plastique (10 et 11) en fonction de l'épaisseur du vantail, de telle manière qu'elles ne saillent pas par rapport au vantail même.
- Fixer la béquille (2), orientée vers côté charnières de la porte, sur la poignée électrique (1), en utilisant la vis (3) et la bien serrer avec la clé hexagonale S4 (4) fournie.
- Choisir la plaque cylindre (5) compatible avec l'entraxe de la serrure (72mm) et l'insérer dans son logement.
- Positionner les douilles fileté (6) sur la plaque postérieure (7) dans les positions compatibles avec la sous-plaque de la poignée (20 ou 22).
- Faire passer les connecteurs (1a) de la poignée électrique à travers l'œillet présent sur la plaque postérieure (7). Fixer ensuite cette dernière sur la poignée électrique (1) en utilisant les vis appropriées (8). Vérifiez que les douilles fileté (6) et la plaque cylindre (5) soient restées insérées correctement dans leur logement avant de compléter le serrage des vis (8).
- La tige carrée fileté de longueur 40mm n'est pas à utiliser. En cas de poignée M3tir la tige carrée fileté (17) à utiliser est celle de longueur 55mm.
- Dans le cas de vantail avec épaisseur 60mm, insérer la tige carrée fileté (17) et la tige (16) de longueur 32mm dans la serrure, en les reliant avec la vis (15) de longueur 57mm, en vissant la vis à fond.
- Dans le cas de vantail avec épaisseur inférieure à 60mm, insérer la tige carrée fileté (17) et la tige carrée (16) de longueur 22mm dans la serrure, en les reliant avec la vis (15) de longueur 47mm, en vissant la vis à fond.
- En cas de poignée inox M3Xtir, visser sur la sous-plaque (22) de la béquille les vis (22c) pour la fixation du carter (22b), assez pour pouvoir insérer le carter.
- Raccorder les connecteurs (1a) de la poignée électrique à ceux du vantail comme indiqué au point 4 de l'instruction A033-F pour la "prédisposition à la pose du système de contrôle accès".
- Enfiler les deux entretoises (10 et 11) au-dessus des douilles fileté (6), rapprocher la poignée électrique (1) au côté poussant du vantail. Faire attention de bien centrer la tige carrée (16), le cylindre (9) et les douilles dans les trous correspondants et afin que les connecteurs (1a) de la poignée électrique ne soient pas écrasés entre la plaque postérieure (7) et le vantail.
- Rapprocher la béquille (20 ou 22) du côté tirant de la porte après avoir appliqué les vis (18), les rondelles dentées (19) et l'entretoise (11). Centrer correctement la tige carrée (17) et le cylindre (9), en engageant à la main les premiers filets; fixer ensuite à l'aide du tournevis, en évitant de déformer la sous-plaque de la béquille.
- En cas de poignée M3tir (20), appliquer le carter (21), en l'accrochant manuellement à la sous-plaque de la béquille.
- En cas de poignée inox M3Xtir (22) il est nécessaire de fixer davantage la sous-plaque de la béquille avec les vis autotaraudeuses Ø4,2x13mm (26) et les rondelles dentées correspondantes (25), après avoir percé la tôle avec un foret de Ø2mm. Enfiler le carter (22b) sur la sous-plaque de la béquille (fig. 2). En agissant avec la clé hexagonale S2 (24), dévisser les vis (22c) afin de fixer le carter, en évitant déformations (fig. 3). Introduire et serrer à fond la vis sans tête (22a) à l'aide de la clé hexagonale S3 (23).
- Achever la fixation du cylindre (9), enfiler le petit bouchon noir (12) dans le trou resté ouvert de la serrure anti-panique (14).



- Actionner la béquille M3tir ou M3Xtir en contrôlant que se produise le recul complet du pêne demi-tour de la serrure et vérifier le même fonctionnement avec la clé. Procéder aux vérifications, aussi bien

lorsque la porte est ouverte que lorsque est fermée, n'importe si côté poussant ou tirant, si c'est nécessaire limer la gâche serrure (13).

- Fermer la porte et vérifier que le fonctionnement soit bien correspondant à quant décrit à la page 1/4 "Fonctionnement". Contrôler aussi le fonctionnement "à durée limitée" ou "arrêt jour" de la poignée électrique (voir la notice A033-F).
- Appliquer sur le côté interne de la porte, immédiatement au-dessus de la béquille, le pictogramme (27) formé de la flèche verte.
- Pour finir, mesurer avec un dynamomètre la force devant être appliquée sur la béquille afin de déclencher la serrure. Annoter les forces relevées sur le présent document.

## UTILISATION

- Vérifier que la porte s'ouvre toujours aisément.
- Eviter tout effort ou intervention inutile sur la béquille et la poignée électrique.
- Protéger la poignée électrique et la béquille contre les agents atmosphériques externes.
- Éviter toute entrave qui pourrait bloquer la course de la béquille.
- Ne peindre pas la poignée électrique, la serrure et les contacts électriques entre vantail et dormant.
- Utiliser correctement la poignée électrique et la béquille, ne pas tirer dans le sens contraire.
- Ne laisser pas la clé introduite.



- Procéder immédiatement au remplacement des éléments endommagés ou fonctionnant mal.

## ENTRETIEN

Dans le but de garantir une utilisation conforme à la norme, il est nécessaire de procéder aux contrôles d'entretien ordinaire suivants, à des intervalles ne dépassant pas un mois:

- Vérifier que tous les composants montés correspondent à ceux qui figurent dans les présentes instructions et qu'ils n'aient pas été ajoutés à la porte des dispositifs de blocage pas prévus de l'installation originale.
- Contrôler et actionner la béquille pour issues de secours, afin de vérifier que tous les composants se trouvent dans des conditions de fonctionnement satisfaisantes.
- En ayant recours à un dynamomètre, vérifier que les forces d'ouverture n'ont pas été modifiées de manière sensible par rapport aux forces ayant été réglées au moment de l'installation originale.
- Contrôler que toutes les vis soient bien serrées et bien fixer celles qui seraient éventuellement desserrées.
- Vérifier que l'actionnement de la poignée électrique, de la béquille et de la clé se fasse sans effort et que le pêne demi-tour de la serrure se rétracte de sa gâche sans friction aucune. Au cas où l'ouverture de la porte serait rendue difficile par la friction du pêne demi-tour, on peut améliorer le coulissement en limant la gâche de manière appropriée.
- Contrôler qu'une fois qu'on a relâché la béquille, le pêne demi-tour est complètement sorti.



- Vérifier que les gâches et les douilles ne sont pas bloquées ou obstruées; dans un tel cas, éliminer l'obstruction.

- Contrôler que les contacts électriques entre vantail et dormant soient en bonnes conditions, parfaitement alignés et qu'ils ne soient pas oxydés ou sales.
- Le produit n'exige aucun entretien particulier. Il est cependant conseillé de lubrifier par graisse à intervalles périodiques (n'utiliser pas des produits en spray sur la poignée électrique) les mécanismes internes de la serrure et de la béquille.
- Pour procéder aux opérations de nettoyage normales, il faut utiliser des produits détergents non agressifs ou il faut utiliser des produits spécial pour acier inox sur la béquille M3Xtir.



- Ne pas utiliser des lubrifiants et/ou produits spray sur la poignée électrique.



- D'éventuelles opérations de réparation doivent être réalisées par un personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées originales NINZ.



- Le titulaire de l'activité est tenu de conserver la déclaration de correcte installation, de procéder à l'entretien correct du dispositif pour issue de secours en respectant toutes les indications d'entretien fournies par le producteur, d'annoter toutes les opérations d'entretien et de contrôle sur le registre et de conserver le présent document.

